

RA MUDI HANJA BI THOCA

RA XIMHAI

Desde rá mudi, Ajua bi hyoca  
mahets'i ne ra ximhai. Ha nuua  
habu ja ra ximhaibya, hinte mi ja,  
ne hinte mi ja xá hño ngue'a xmá  
'mexuitho.

Nurá mudi ra pa, Ajua bi hyoca  
ra hyats'i, ne bi 'ueca ra hyats'i  
de ra 'bexuui, y njabu bi nja ra  
Pa ne ra Xuui.

Nurá yopa, Ajua bi hyoca  
mahets'i, ne nura dehe mi ja nuua  
ja ra ximhai, made bi gohiua, y  
made bi ma pa maña bi nguui.



Nurá hñupa, Ajua bi japi bi  
munts'a ra dehe 'nadbu nú'a xqui  
go'mda ra ximhai, y njabu bi  
hnequi ra hai. Nepu bi japi bi  
c'onts'a ya ndapo ne ya za nú'u  
fòts'e 'na ngu 'na de yá nda sehe.

Nurá ngoho ma pa, Ajua bi  
hyoca gatho ya tsø, nehe bi hyoca  
yoho ya danga ñot'i, y nuya danga  
ñot'i'ɯ, 'na go gue'a ra hyadi, ha  
nu'a ma'na go gue'a ra zana.

Nura hyadi gue'a pa da yot'i dega  
pa, ha nura zana pa da yot'i dega  
xuui.

Nurá ncut'a ma pa, Ajua bi  
hyoca gatho nuya zu'ue cɯ mbo ra  
dehe ne gatho nú'ɯ ri nhyats'i.

Nepu bi japi'u ne bi 'ñembi:

— Nxandihu ne ñu'tshu gatho ra ximhai.

Nurá 'rato ma pa, Ajua bi hyoca gatho ya zu'ue ne gatho ya mbo'ni nú'u 'yo ja ra hai, nepu bi hyoca ra mudi 'ñøhø ngu rá 'bai'a nú'a mrá thuhu ra Adán. Ne bi umba ra ts'edi'a pa go da manda gatho nú'a te ya mi ja nuua ja ra ximhai, ne da hña gatho nú'a te da hyoni'a.

Y Ajua bi hyandi gue gatho  
nú'a xqui hyoqui'a, xmá hño.

Y nurá yoto ma pa, Ajua bi  
ntsaya ngue'a ya xqui juata gatho  
rá 'befi. Hangué bi japa nura pa'a  
ne bi 'ueque pa gue'a dra pa dega  
tsaya.

Nepu bi hyoca 'nara uaza xi  
mahotho nú'a mrá thuhu ra Edén,  
y nuni ja bi zixni ra Adán pa ja  
da 'muhni'a. Ha ra Adán bi  
hñu'mbabi yá thuhu gatho ya mbo'ni  
ne ya zu'ue 'bucua ja ra ximhai.

Nepu Ajua bi 'ñena:

— Hinxá hño da 'muse ra 'ñøhø.

Hangue bi japi bi do'ma ra  
t'aha ra Adán, y nu mi 'ñaha bi  
hña'mbabi 'nará 'bøts'e. Y co rá  
'bøts'e ra 'ñøhø, Ajua bi hyoca  
'nara 'behña, y nú'á go gue'a ra  
mudi 'behña bi 'mucua ja ra  
ximhai, y go gue'a bi t'umbabi ra  
Adán pa drá 'behña, y bi thu'mbabi  
ra Eva. Nepu ri yoho bi 'mu ja  
nú'a ra uaza habu xqui hyoca Ajua  
pa da 'mu'ñ.

-8-

# Ra mudi hanja bi thoca ra ximhai

primera edición	1969	500 ejemplares
segunda impresión	1971	1000 ejemplares

El Principio  
en otomí del Mezquital  
y en español  
1-033—México, D.F.—1M  
1971